

Kamer
der Volksvertegenwoordigers

Chambre
des Représentants

8 FEBRUARI 1950.

8 FÉVRIER 1950.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 14 Augustus 1947 betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrede-gerechten.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE GRYSE.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),
PAR M. DE GRYSE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het ontwerp van wet dat aangenomen werd door de Senaat en dat ons werd overgemaakt, strekt er toe « een einde te maken aan de weerslag van de variatienormen der wedden van de bestuursmacht op die van de rechterlijke macht » (Memorie van Toelichting).

Le projet de loi qui nous est transmis, voté par le Sénat, tend à « mettre fin à l'incidence des normes de variations des traitements de l'ordre administratif sur ceux de l'ordre judiciaire » (Exposé des Motifs).

Het ontwerp werd inderdaad ingegeven door de begrijpelijke bezorgdheid om een toestand te regelen welke strijdig is met de elementaire billijkheid.

Le projet s'inspire, en effet, du légitime souci de régler une situation qui heurte l'élémentaire équité.

De wet van 14 Augustus 1947 bepaalde dat de wedden, de ancienniteitsverhogingen en de bijwedden van magistraten en griffiers opgevoerd zouden worden met de coëfficiënt geldende voor de wedden der ambtenaren. Zodoende wilde men vermijden dat de Wetgevende macht zich telkens opnieuw over de heraanpassing zou dienen uit te spreken, van zohaast de levensduurle een wijziging zou komen te ondergaan.

La loi du 14 août 1947 prévoyait que les traitements, les majorations d'ancienneté et les suppléments de traitement des magistrats et greffiers seraient multipliés par le coefficient affecté aux traitements des fonctionnaires. On voulait, ce faisant, éviter au Pouvoir législatif d'avoir à se prononcer sur la réadaptation à chaque changement que viendrait à subir le coût de la vie.

Deze beschikking van de wet van 14 Augustus 1947 kreeg echter geen voldoende uitwerking, vermits het

Cette disposition de la loi du 14 août 1947 ne fut cependant pas suivie d'effet suffisant, l'arrêté du 21 juin 1949

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Joris, voorzitter; de heren Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemacker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Oblin, Philippart, Roppe. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hossey, Housiaux, Soudan, Spaak. — Janssens, Sabbe, Vande Wiele. — Demany.

(1) Composition de la Commission: M. Joris, président; MM. Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemacker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Oblin, Philippart, Roppe. — Bohy, Collard, Craeybeckx, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hossey, Housiaux, Soudan, Spaak. — Janssens, Sabbe, Vande Wiele. — Demany.

Zie:

187: Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Voit:

187: Projet transmis par le Sénat.

besluit van 21 Juni 1949, met uitwerking op 1 Juli 1948, de coëfficiënten heeft afgeschaft en als basis van de weddeveranderingen de gemiddelde index van de kleinhandelsprijzen neemt.

Het tegenwoordig ontwerp wil deze kwestie zoals het behoort en op vaste wijze, langs wettelijke weg, regelen.

Het voorziet derhalve dat de weddeverhogingen en de weddeverlagingen afhankelijk zullen zijn van het indexcijfers der kleinhandelsprijzen.

Aldus wordt in het wetsontwerp allereers de grondslag van de wedden bepaald : het is deze voorzien in de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 14 Augustus 1947. Er wordt een vermenigvuldigingscoëfficiënt toegepast van 2.40.

Volgt dan het principe dat er een verhoging of verlaging zal toegepast worden van 5 t.h., telkens als het gemiddeld indexcijfer van de kleinhandelsprijzen voor het Rijk met twintig punten stijgt of daalt.

De eerste verhoging met 5 t.h. wordt toegekeurd wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand 410 bereikt; de eerste verlaging met 5 t.h. daarentegen wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand daalt tot 350 of lager.

Het artikel 2 van het wetsontwerp breidt die bepalingen uit tot de wedden, weddebijlagen en ancienniteitsverhogingen van de griffiers.

Het artikel 3 bepaalt dat de wet uitwerking zal hebben met ingang van 1 Juli 1948.

Uw Commissie keurde het wetsontwerp, zoals het overgemaakt werd door de Senaat, met algemeenheid van stemmen goed.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DEGRYSE.

De Voorzitter,
L. JORIS,

ayant, avec rétroactivité au 1^{er} juillet 1948, supprimé le coefficient et pris comme base des variations de traitements l'index moyen des prix de détail.

Le présent projet entend régler cette question comme il convient : de manière permanente et par voie législative.

C'est pourquoi il prévoit que les majorations ou réductions des traitements seront fonction de l'index des prix de détail.

Ainsi, le projet de loi fixe en tout premier lieu la base des traitements : c'est celle prévue aux articles 1, 2 et 3 de la loi du 14 août 1947. Il est appliqué un coefficient multiplicateur de 2.40.

Vient alors le principe selon lequel sera appliquée une majoration ou une réduction de 5 % chaque fois que l'index moyen des prix de détail du Royaume subira une hausse ou une baisse de vingt points.

La première majoration de 5 % est accordée lorsque l'index de l'avant-dernier mois atteint 410; la première réduction de 5 %, par contre, lorsque l'index de l'avant-dernier mois descend à 350 ou au-dessous.

L'article 2 du projet de loi étend ces dispositions aux traitements, suppléments de traitement et majorations d'ancienneté des greffiers.

L'article 3 dispose que la loi sortira ses effets à dater du 1^{er} juillet 1948.

Votre Commission a adopté à l'unanimité le projet de loi, tel qu'il a été transmis par le Sénat.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DEGRYSE.

Le Président,
L. JORIS.